

标题:

全球连线 | 长城汽车巴西工厂竣工投产 巴西总统卢拉出席活动

文本:

主持人（中国河北演播室）：

（人名条：武 萌 长城国际传播中心记者 **Meng Wu Reporter, GWICC**）

大家好

Hello, everyone!

就在刚刚（当地时间 8 月 15 日）

Just moments ago,

长城汽车在巴西圣保罗州的工厂正式揭幕

Great Wall Motors (GWM) officially inaugurated its new factory

巴西总统卢拉也亲临现场

in the State of São Paulo, Brazil, with President Lula in attendance.

我们来看长城国际传播中心

Let's now go live to our special correspondent Pedro

特约记者佩德罗在现场的情况

from the GWICC for on-the-ground updates.

前方记者（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：佩德罗·拉贝洛 长城国际传播中心特约记者 **Pedro Rabelo**

Special Correspondent, GWICC）

你好 武萌

Hello, Wu Meng!

这里是巴西现场

This is a live report from Brazil.

今天这里迎来了一个重大投资

Today marks a major investment here.

长城汽车在这里建设 生产

GWM has officially inaugurated its first automotive plant in Brazil.

巴西总统路易斯·伊纳西奥·卢拉·达席尔瓦出席了此次活动

Brazilian President Luiz Inácio Lula da Silva attended the event.

巴西总统卢拉（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：路易斯·伊纳西奥·卢拉·达席尔瓦 巴西总统 **Luiz Inácio Lula da Silva Brazilian President**）

长城汽车的朋友们 你们来对了国家

GWM has chosen the right country.

在与中国的合作中

In our cooperation with China,

我们努力携手构建更公正世界

we are working together to build a China-Brazil community

和更可持续星球的中巴命运共同体

with a shared future for a more just world and a sustainable planet.

前方记者（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：佩德罗·拉贝洛 长城国际传播中心特约记者 **Pedro Rabelo Special Correspondent, GWICC**）

卢拉肯定了中国投资

Lula acknowledged the positive impact

对巴西经济的拉动作用

of Chinese investment on Brazil's economy.

随后 卢拉亲自在首台下线车型哈弗 H6 GT 车身上签名

He then personally signed the first locally produced vehicle—the Haval H6 GT.

这款哈弗 H6

The Haval H6,

也将在这里生产

will also be produced here.

这辆车配备了大量的智能科技

It is equipped with a wide range of intelligent technologies.

你好 哈弗

Hello, Haval.

把空调调到 22 度

Set the air conditioning to 22 degrees!

空调已经开启了

The air conditioning has been turned on.

实现了与驾驶员之间全方位的互动

This enables comprehensive interaction between the vehicle and the driver.

我说葡萄牙语它就可以听懂

I said it in Portuguese and it could understand me.

这样的本土化改造还真是方便

This kind of localization adaptation is really convenient.

我知道它为什么如此受欢迎了

Now I see why it's so popular.

采访对象 1（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：迭戈·费尔南德斯 长城汽车巴西工厂 首席运营官

Diego Fernandes Chief Operating Officer of GWM Brazil Plant）

事实上 在短时间内

In fact, in a very short time,

长城汽车这个品牌在巴西已经获得了很高的认可

the GWM brand has gained significant recognition in Brazil,

虽然在巴西销售仅两年多

even though it's only been sold here for just over two years.

去年销量为 29000 台

Last year's sales reached 29000 units,

今年预计超过 40000 台

and this year we expect to exceed 40000,

这是一个非常巨大的数字

a very substantial number.

毫无疑问的是

Without a doubt,

在巴西建立工厂

establishing a factory in Brazil will

会让客户更加信任品牌

make customers trust the brand even more.

他告诉我们

He told us that this site was originally

这里原本是奔驰汽车工厂旧址

a Mercedes-Benz automobile factory,

现在组建成长城汽车工厂

and has now been transformed into a GWM plant.

年产能将逐步达到 5 万辆

Its annual production capacity will gradually reach 50000 vehicles,

直接创造超 1000 个就业岗位

directly creating over 1000 jobs.

新能源整车制造技术

The new energy vehicle manufacturing technology will

将助力巴西降低碳排放 实现绿色转型

help Brazil reduce carbon emissions and achieve a green transition.

采访对象 2（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：雷尼·多斯·桑托斯·贡萨尔维斯 长城汽车巴西工厂工

人 Renie DOS Santos Gonçalves Worker at GWM Brazil Plant）

这里会创造大量就业机会

This place has created a large number of job opportunities.

很多原本（奔驰工厂）失业的人也得到了工作机会

Many previously unemployed people have found work,

大家都受到了良好的接纳

and everyone has been welcomed warmly.

这很棒

It's fantastic.

采访对象 3（巴西圣保罗州长城汽车工厂）：

（人名条：韦斯利·达席尔瓦·萨尔瓦里亚 长城汽车巴西工厂工人

Wesley da Silva salvaria Worker at GWM Brazil Plant）

今天能在这里工作 我和我的家人都非常高兴

It is a great joy for my family and me that I can work here today.

我的家人总是支持我并和我一起去追求更好

My family has always stood by me as we pursue better opportunities together.

而今天

Now I'm proud to say

我相信自己身处巴西最好的公司

I'm working for what I believe to be the best company in Brazil.

主持人（中国河北演播室）：

（人名条：武 萌 长城国际传播中心记者 **Meng Wu Reporter,GWICC**）

可以看到中国汽车为当地带来的不仅是就业机会

As we can see, Chinese automakers are bringing

还有对未来的期待

not only jobs but also hope for the future to local communities.

接下来 我们来听听巴西其他城市的声音

Next, let's hear perspectives from other Brazilian cities.

连线对象 1（巴西卡塔朗市）：

（人名条：维洛马尔·贡萨尔维斯 巴西戈亚斯州卡塔朗市 市长

Velomar Gonçalves Rios Mayor of Catalão, Goiás, Brazil）

我希望长城汽车也能来

I sincerely hope GWM will also consider

我们卡塔朗市投资 建立合作关系

investing in our city of Catalão, establishing a cooperative partnership.

此外 我们愿意向中国企业

Moreover, we are fully committed to providing

提供一切必要的帮助

all necessary support to Chinese enterprises.

中国汽车不仅带来了更先进的技术

Chinese automobiles bring not only advanced technology,

更代表着构建一个互利共赢的未来

but also a vision for a mutually beneficial future.

主持人（中国河北演播室）：

(人名条: 武 萌 长城国际传播中心记者 **Meng Wu Reporter, GWICC**)

让我们一起来听专家的深度解读

Let's turn to our expert for a deep dive.

连线对象 2 (中国北京市):

(人名条: 罗慧芳 当代中国与世界研究院 研究员

Huifang Luo Researcher, Academy of Contemporary China and World Studies)

我们中国提出的全球发展倡议和一带一路倡议

The Global Development Initiative and the Belt and Road Initiative

体现了中国这样用发展

proposed by China demonstrate our approach

来解决全球性难题

to addressing global challenges through development.

在产业园建设以及在技术转移

Through industrial park construction, technology transfer,

和人才输出人才培养等方面

talent exchange and capacity building,

可以说我们不单是一起共同做大蛋糕

we are not only working together to grow the pie,

我们也一起共同地分好这个蛋糕

but also ensuring it is fairly shared,

助力发展中国家完善这种产业链

helping developing countries strengthen industrial chains

提升工业化水平

and upgrade their industrialization levels.

另外耐人寻味的是

What's particularly noteworthy is

长城汽车接手奔驰旧址建厂

GWM's takeover of the former Mercedes-Benz plant,

这也体现了全球汽车产业

which vividly reflects the profound transformation

格局的深刻变迁

in the global automotive landscape.

中国制造正以全价值链

Chinese manufacturing is reshaping the rules

重塑新兴市场规则

of emerging markets through full value-chain capabilities.

主持人（中国河北演播室）：

（人名条：武萌 长城国际传播中心记者 Meng Wu Reporter, GWICC）

感谢各位嘉宾的分享

Thank you to all our guests,

网友们 我们下期再见

and stay tuned for more!